

*auvisio*<sup>TM</sup>  
Visual Sound Technologies



Externe Video-Box  
mit Fernbedienung

Vidéo-Box externe  
avec télécommande

DEU / FRA

BEDIENUNGSANLEITUNG  
MODE D'EMPLOI

PX-2187





Externe Video-Box  
mit Fernbedienung

---

Vidéo-Box externe  
avec télécommande

**INHALTSVERZEICHNIS**

<b>Wichtige Hinweise zu Beginn</b> .....	<b>6</b>
Sicherheitshinweise & Gewährleistung.....	6
Wichtige Hinweise zu Batterien und deren Entsorgung.....	6
Wichtige Hinweise zur Entsorgung.....	7
<b>Ihre neue Video-Box</b> .....	<b>8</b>
Lieferumfang.....	8
<b>Produktdetails</b> .....	<b>9</b>
Vorderseite.....	9
Rückseite.....	9
Seite.....	10
Die Fernbedienung.....	10
<b>Anschluss und Inbetriebnahme</b> .....	<b>12</b>
<b>Das Einstellungsmenü</b> .....	<b>13</b>
Das PICTURE-Menü.....	13
Das RESOLUTION-Menü.....	13
Das Menü INPUT-SOURCE.....	13
Das Menü OSD-SETTING.....	13

**SOMMAIRE**

<b>Consignes préalables.....</b>	<b>16</b>
Consignes de sécurité.....	16
Conseils importants sur les piles et leur recyclage.....	16
Conseils importants concernant le recyclage.....	17
<b>Votre nouvelle Vidéo-Box .....</b>	<b>18</b>
Contenu .....	18
<b>Description du produit .....</b>	<b>19</b>
Façade avant .....	19
Face arrière.....	19
Côté .....	20
La télécommande.....	20
<b>Branchement et mise en route.....</b>	<b>22</b>
<b>Menu des réglages .....</b>	<b>23</b>
Le menu PICTURE .....	23
Le menu RESOLUTION .....	23
Le menu INPUT-SOURCE .....	23
Le menu OSD-SETTING.....	23

## WICHTIGE HINWEISE ZU BEGINN

### Sicherheitshinweise & Gewährleistung

- ‡ Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- ‡ Sie erhalten bei Kauf dieses Produktes zwei Jahre Gewährleistung auf Defekt bei sachgemäßem Gebrauch. Bitte beachten Sie auch die allgemeinen Geschäftsbedingungen!
- ‡ Bitte verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder in der Umgebung des Produktes.
- ‡ Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- ‡ Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig
- ‡ Führen Sie Reparaturen nie selber aus!
- ‡ Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- ‡ Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.



#### **ACHTUNG:**

*Es wird keine Haftung für Folgeschäden übernommen.  
Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!*

### Wichtige Hinweise zu Batterien und deren Entsorgung

Batterien gehören **NICHT** in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben.

Sie können Ihre Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde abgeben oder überall dort, wo Batterien der gleichen Art verkauft werden.

- ‡ Achten Sie unbedingt auf die richtige Polarität der Batterie. Falsch eingesetzte Batterien können zur Zerstörung des Gerätes führen - Brandgefahr.
- ‡ Versuchen Sie nicht, die Batterie zu öffnen und werfen Sie diese nicht in Feuer.
- ‡ Batterien, aus denen Flüssigkeit austritt, sind gefährlich. Berühren Sie diese nur mit geeigneten Handschuhen.
- ‡ Batterien gehören nicht in die Hände von Kindern.
- ‡ Nehmen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen.

### Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört NICHT in den Hausmüll. Ihr neues Produkt wurde mit größter Sorgfalt entwickelt und aus hochwertigen Komponenten gefertigt. Trotzdem muss das Produkt eines Tages entsorgt werden. Die durchgestrichene Mülltonne bedeutet, dass Ihr Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Bitte bringen Sie in Zukunft alle elektrischen oder elektronischen Geräte zu den eingerichteten kommunalen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Diese nehmen Ihre Geräte entgegen und sorgen für eine ordnungsgemäße und umweltgerechte Verarbeitung. Dadurch verhindern Sie mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt, die sich durch unsachgemäße Handhabung von Produkten am Ende von deren Lebensdauer ergeben können. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/ Monat/ Jahr sowie über etwa anfallende Kosten bei Abholung entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

WICHTIGE HINWEISE ZU BEGINN



DEU

# IHRE NEUE VIDEO BOX

8

## IHRE NEUE VIDEO BOX

### Sehr geehrte Kunden,

wir danken Ihnen für den Kauf dieser Video-Box. Diese praktische Box macht Ihren Computer zum Fernseher. Nun können Sie gleichzeitig am Computer arbeiten und dabei fernsehen. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Hinweise und Tipps, damit Sie Ihre neue Video-Box optimal nutzen können.

### Lieferumfang

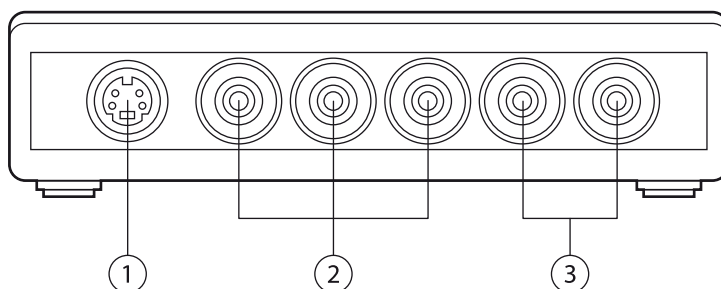
- ‡ Video-Box
- ‡ Netzteil
- ‡ Fernbedienung
- ‡ Audio-Kabel
- ‡ Video-Kabel
- ‡ Bedienungsanleitung



## PRODUKTDDETAILS

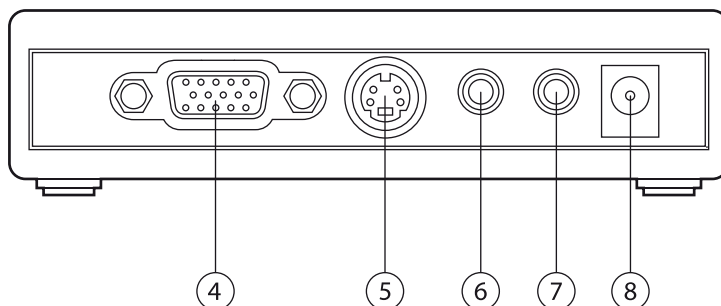
### Vorderseite

1. S-Video-Anschluss: Schließen Sie hier ein Gerät (z.B. einen Receiver) über S-Video an.
2. Component-Video-Anschluss: Schließen Sie hier ein Gerät (z.B. DVD-Player) an.
3. Cinch-Anschluss: Schließen Sie hier ein Gerät (z.B. eine Stereoanlage) über Cinch an.



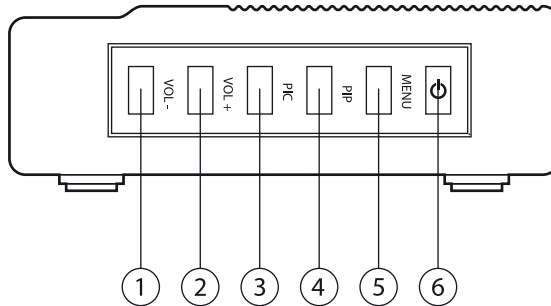
### Rückseite

4. VGA OUT: Schließen Sie hier über das Video-Kabel einen VGA-Monitor an.
5. VGA IN: Verbinden Sie hier den Gra kausgang Ihres Computers über das mitgelieferte Video-Kabel mit der Video-Box.
6. AUDIO OUT: Schließen Sie hier Lautsprecher an.
7. LINE IN: Schließen Sie hier über das mitgelieferte Audio-Kabel den Soundausgang Ihres Computers an.
8. DC 5V: Verbinden Sie die Video-Box hier mit der Stromversorgung.

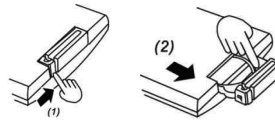


**Seite**

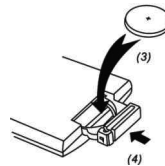
1. VOL-: Verringern Sie hier die Lautstärke.
2. VOL+: Erhöhen Sie hier die Lautstärke.
3. PIC-Taste (Großbild): Wechseln Sie hier zum Großbild.
4. PIP-Taste (Bild im Bild): Blenden Sie hier ein kleineres Bild auf Ihrem Bildschirm ein.
5. MENU-Taste: Öffnen Sie hier das Einstellungsmenü.
6. Ein/Aus-Schalter: Halten Sie diese Taste für 5 bis 10 Sekunden gedrückt, um die Video-Box ein- bzw. auszuschalten.

**Die Fernbedienung****‡ Batteriewechsel**

Drücken Sie den Verschlusshebel des Batteriefachs, wie gezeigt, in Pfeilrichtung. Schieben Sie das Batteriefach heraus.



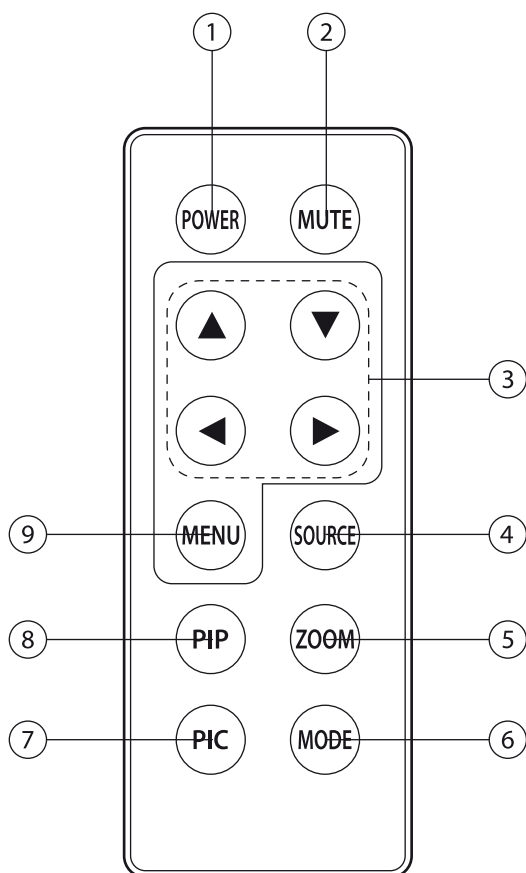
Setzen Sie eine neue 3V-Lithium Batterie des Typs CR2025 in die Halterung ein. Der Pluspol muss nach oben zeigen.



Schieben Sie dann das Batteriefach wieder in die Fernbedienung, bis es einrastet.

## ‡ Details

1. POWER: Schalten Sie die Video-Box hier ein oder aus.
2. MUTE: Schalten Sie hier die Wiedergabe stumm.
3. Navigationstasten: Navigieren Sie mit diesen Tasten durch das Menü.
4. SOURCE: Wechseln Sie hier zwischen den unterschiedlichen Eingängen.
5. ZOOM: Vergrößern Sie hier einzelne Bildausschnitte.
6. MODE: Ändern Sie hier die Auflösung.
7. PIC: Ändern Sie hier die Farbwerte des Bildes.
8. PIP: Wechseln Sie hier zu einem kleineren Bild.
9. MENU: Öffnen Sie hier das Einstellungsmenü.



## ANSCHLUSS UND INBETRIEBNAHME

Schalten Sie Ihren Computer und Monitor zunächst aus. Verbinden Sie dann den VGA-Stecker Ihres Monitors mit der Video-Box und das beiliegende Video-Kabel mit Ihrem Computer. Verbinden Sie nun den Soundausgang Ihres Computers mit dem Anschluss LINE IN der Video-Box und den Anschluss AUDIO-OUT mit Ihren Lautsprechern. Die Video-Box wird also zwischen Ihren Computer und den Monitor beziehungsweise die Lautsprecher geschaltet.

Schließen Sie dann die Video-Box an eine Bildquelle (Receiver, DVD-Player ) an.

Verbinden Sie die Video-Box zuletzt über das mitgelieferte Netzteil mit der Stromversorgung und schalten Sie die Video-Box, den Computer und den Monitor ein.

Nun sehen Sie das Bild der Video-Box in Vollbildgröße auf Ihrem Computer-Monitor.

## DAS EINSTELLUNGSMENÜ

Drücken Sie die Taste MENU auf der Fernbedienung oder der Video-Box selbst, um in das Einstellungsmenü zu gelangen. Dort können Sie dann die Einstellungen mit den Navigationstasten auswählen und anschließend ändern.

### Das PICTURE-Menü

Wählen Sie mit den Tasten ▲ und ▼ einen Menüpunkt aus und ändern Sie die Einstellung mit den Tasten ◀ und ▶.

BRIGHTNESS: Stellen Sie hier die Helligkeit ein.

CONTRAST: Stellen Sie hier den Kontrast ein.

SATURATION: Stellen Sie hier die Sättigung ein.

TINT: Stellen Sie hier die Farbwerte ein.

SHARPNESS: Stellen Sie hier die Schärfe ein.

RESET: Stellen Sie hier die Werkseinstellungen wieder her.

### Das RESOLUTION-Menü

Passen Sie in diesem Menü die Auflösung an Ihren Bildschirm an. Wählen Sie mit den Tasten ▲ und ▼ eine Auflösung aus und bestätigen Sie diese mit der Taste ▶.

### Das Menü INPUT-SOURCE

Wählen Sie hier mit den Tasten ▲ und ▼ eine Bildquelle aus und bestätigen Sie diese mit der Taste ▶.

### Das Menü OSD-SETTING

Wählen Sie mit den Tasten ▲ und ▼ einen Menüpunkt aus und ändern Sie die Einstellung mit den Tasten ◀ und ▶.

LANGUAGE: Stellen Sie hier die Menüsprache ein (Englisch oder Chinesisch)

OSD-POSITION: Passen Sie hier mit den Navigationstasten die Position des Bildes an.

TRANSPARENCY: Ändern Sie hier die Transparenz.

INFORMATION: Hier erhalten Sie Versionsinformationen.



*auvisio*<sup>TM</sup>  
Visual Sound Technologies



# Vidéo-Box externe

avec télécommande

FRA

MODE D'EMPLOI

PX-2187

## CONSIGNES PRÉALABLES

### Consignes de sécurité

- ‡ Ce mode d'emploi vous permet de vous servir correctement du produit. Gardez-le précieusement afin de pouvoir le consulter à tout moment.
- ‡ Ne démontez pas l'appareil, sous peine de perdre toute garantie.
- ‡ N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Ne le modifiez pas. Risque de blessure!
- ‡ Faites attention lorsque vous manipulez votre produit. Une chute ou un coup peuvent l'abîmer.
- ‡ Ne l'exposez pas à l'humidité ni à la chaleur. Ne pas recouvrir. Ne le plongez pas dans l'eau.
- ‡ Maintenez hors de portée des enfants. Ce produit n'est pas un jouet.



#### **ATTENTION:**

*N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans la notice. Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.*

*Le fabricant n'est pas responsable des conséquences inhérentes à un dommage.*

*Le fabricant se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques sans notification préalable pouvant ainsi entraîner des divergences dans ce manuel.*

### Conseils importants sur les piles et leur recyclage

Les piles ne doivent PAS être jetées dans la poubelle classique. Chaque consommateur est aujourd'hui obligé de jeter les piles utilisées dans les poubelles spécialement prévues à cet effet. Vous pouvez laisser vos piles dans les déchetteries municipales et dans les lieux où elles sont vendues.

- ‡ Autant que faire se peut, utilisez l'appareil avec des piles alcalines plutôt que des accus qui délivrent parfois une tension trop faible.
- ‡ Pour les appareils avec fonction de rechargement des accus, utiliser uniquement des accus (pile rechargeable). Vérifiez que l'appareil contienne bien des accus et non des piles classiques avant chargement.
- ‡ Les piles normales ne doivent pas être rechargées. Risque d'explosion!
- ‡ N'utilisez que des piles du même type ensemble et remplacez-les toutes en même temps!



- ‡ Ne pas utiliser des accus et des piles en même temps. Risque de surchauffe.
- ‡ Respectez la polarité des accus et des piles. Un mauvais sens d'insertion peut mettre l'appareil en panne.
- ‡ Ne pas ouvrir les piles, ne pas les jeter au feu.
- ‡ Les piles dont s'échappe du liquide sont dangereuses. Ne les manipulez pas sans gants adaptés.
- ‡ Maintenez les piles hors de portée des enfants.
- ‡ Sortez les piles de l'appareil, si vous ne comptez pas l'utiliser pendant un long moment.

### Conseils importants concernant le recyclage

Cet appareil électronique ne doit PAS être jeté dans la poubelle de déchets ménagers.

Votre nouveau produit a été développé avec le plus grand soin et avec des composants de haute qualité. Il devra cependant être un jour recyclé. Le symbole de la poubelle barrée signifie que votre produit devra être recyclé séparément des ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. À l'avenir, veuillez amener tous les appareils électriques ou électroniques aux points de ramassage publics de votre municipalité.

Ceux-ci prennent en charge vos déchets pour un recyclage écologique. Vous évitez ainsi les conséquences négatives sur l'homme et l'environnement pouvant découler d'une mauvaise prise en charge des produits à la fin de leur durée de vie.

Les détails concernant l'emplacement de tels points de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année ainsi que sur des frais éventuels de collecte sont disponibles dans votre municipalité.



FRA

# VOTRE NOUVELLE VIDÉO BOX

18

## VOTRE NOUVELLE VIDÉO BOX

**Chère cliente, Cher client,**

Nous vous remercions pour l'achat de cette Vidéo-Box. Ce boîtier pratique transforme votre ordinateur en téléviseur.

Afin d'utiliser au mieux votre nouvel appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

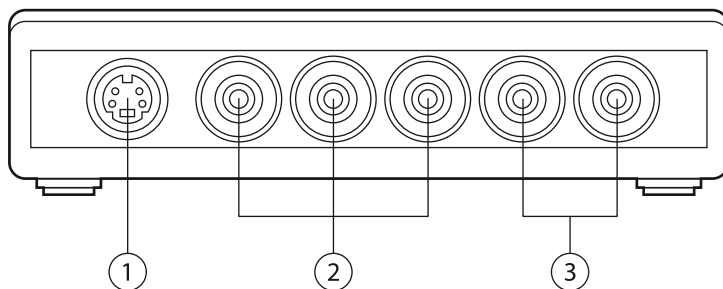
### **Contenu**

- ‡ Vidéo-Box
- ‡ Alimentation
- ‡ Télécommande
- ‡ Câble Audio
- ‡ Câble Vidéo
- ‡ Mode d'emploi

## DESCRIPTION DU PRODUIT

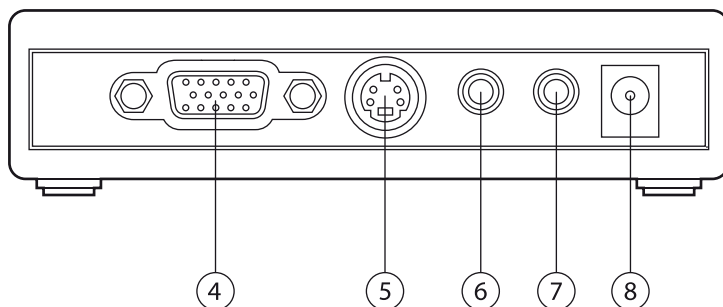
### Façade avant

1. Port S-Vidéo: Branchez ici un récepteur ou autre appareil S-Vidéo.
2. Port Composite-Video: Branchez ici un lecteur DVD ou autre appareil en vidéo analogique composante.
3. Port Cinch: Branchez ici une installation stéréo ou autre appareil via Cinch.



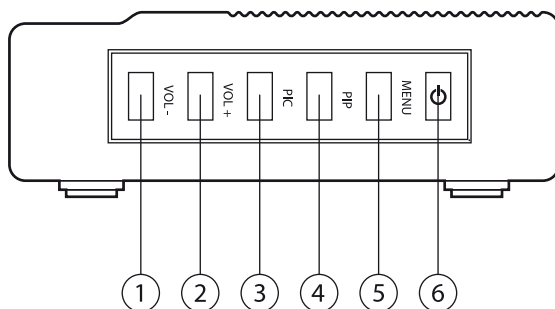
### Face arrière

4. Sortie VGA OUT: Branchez un moniteur VGA.
5. VGA IN: Branchez ici la sortie graphique de votre ordinateur via le câble fourni.
6. AUDIO OUT: Branchez ici les haut-parleurs.
7. LINE IN: Branchez ici la sortie audio de votre ordinateur via le câble fourni.
8. DC 5V: Branchez la Video-Box à l'alimentation.

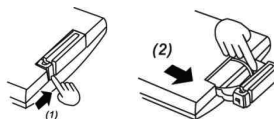


**Côté**

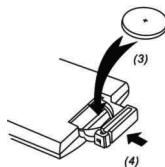
1. VOL-: Diminuer le volume
2. VOL+: Augmenter le volume.
3. Touche PIC (Grande image): Revenir à l'affichage d'une grande image.
4. Touche PIP (Image dans l'image): Afficher une petite image sur l'écran.
5. Touche MENU: Ouvrir le menu des réglages.
6. Interrupteur Marche/Arrêt: Maintenez cette touche enfoncée de 5 à 10 secondes pour allumer ou éteindre la Vidéo-Box.

**La télécommande****‡ Changement de pile**

Faites glisser le logement vers l'extérieur.



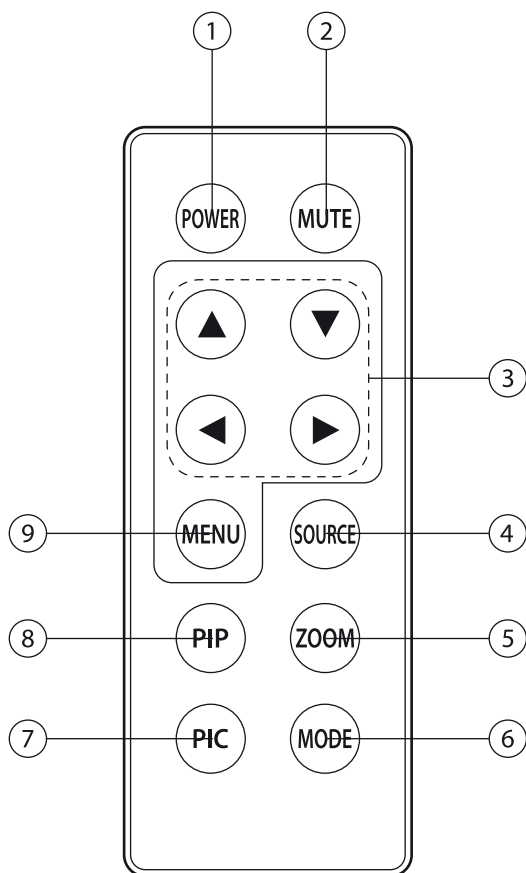
Placez une nouvelle pile 3V Lithium de type CR2025 dans le support. Le pôle Plus doit pointer vers le haut.



Reglissez le logement pile dans la télécommande jusqu'à ce qu'il se cale.

## ‡ Détails

1. POWER: Allumer ou éteindre la Video-Box.
2. MUTE: Muet.
3. Touches de navigation: Naviguer dans le menu.
4. SOURCE: Basculer entre les différentes entrées.
5. ZOOM: Agrandir une portion d'image.
6. MODE: Modifier la résolution.
7. PIC: Modifier les couleurs de l'image.
8. PIP: Passer sur une petite image.
9. MENU: Ouvrir le menu des réglages.



## BRANCHEMENT ET MISE EN ROUTE

Commencez par éteindre votre moniteur. Branchez ensuite le connecteur VGA de votre ordinateur à la Vidéo-Box et la câble vidéo à votre moniteur. Branchez ensuite la sortie audio de votre ordinateur au port LINE IN de la Vidéo-Box et la sortie AUDIO-OUT à vos haut-parleurs. La Vidéo-Box est ainsi branchée entre l'ordinateur, le moniteur et les haut-parleurs.

Branchez ensuite la Vidéo-Box à une source vidéo (récepteur, lecteur DVD ).

Branchez enfin la Vidéo-Box au réseau électrique via l'adaptateur fourni puis allumez la Vidéo-Box, l'ordinateur et le moniteur.

Vous voyez maintenant l'image de la Vidéo-Box en plein écran sur le moniteur de votre ordinateur.

## MENU DES RÉGLAGES

Appuyez sur la touche MENU de la télécommande ou sur la Vidéo-Box pour ouvrir le menu des réglages. Vous pouvez alors effectuer des réglages avec les touches de navigation.

### Le menu PICTURE

Appuyez sur les touches ▲ et ▼ pour choisir un point du menu puis modifiez le réglage avec les touches ◀ et ▶.

BRIGHTNESS: Régler la luminosité.

CONTRAST: Régler le contraste.

SATURATION: Régler la saturation.

TINT: Régler les couleurs.

SHARPNESS: Régler la netteté.

RESET: Restaurer les réglages par défaut.

### Le menu RESOLUTION

Permet d'adapter l'image selon la résolution de votre écran.

Appuyez sur les touches ▲ et ▼ pour choisir une résolution puis confirmez avec la touche ▶.

### Le menu INPUT-SOURCE

Appuyez sur les touches ▲ et ▼ pour choisir une source d'image puis confirmez avec la touche ▶.

### Le menu OSD-SETTING

Appuyez sur les touches ▲ et ▼ pour choisir un point du menu et modifiez le réglage avec les touches ◀ et ▶.

LANGUAGE: Réglez la langue (anglais ou chinois)

OSD-POSITION: Utilisez les touches de navigation pour ajuster la position de l'image.

TRANSPARENCY: Modifiez la transparence.

INFORMATION: Obtenez des informations sur la version.

